

ZETOR TRACTORS a.s. Trnkova 111 628 00 BRNO

# **Supplier Quality Manual**

EFFECTIVE FROM:	1. 8. 2014
REPLACES:	Supplier Quality Manual, dated April 1, 2008

	Name	Position	Signature
ELABORATED BY:	Marcel Cíbik	Quality Manager	
REVIEWED BY:	Jiří Landa	Sourcing and Purchasing Manager	
APPROVED BY:	Martin Blaškovič	General Director	

# TABLE OF CONTENTS

T.	TABLE OF CONTENTS					
1	QUA	LITY POLICY AT ZETOR TRACTORS A. S				
2	ARE	A OF APPLICATION OF THE ZETOR TRACTORS A. S. SUPPLIER QUALITY MANUAL 3				
3	SCO	PE OF DEFINITION				
4	TER	MS AND DEFINITIONS OF THE SUPPLIER QUALITY MANUAL				
	4.1	DEFINITIONS OF THE CATEGORIZATION OF THE COMPONENTS				
	4.2 4.3	ACRONYMS AND ABBREVIATIONS				
5		LITY PLANNING				
6	•	ROVAL PROCEDURE				
		ENGINEERING SAMPLES APPROVAL (SAMPLE PROCEDURE)				
	6.1.1					
	6.1.2					
	6.2	Approving for the Pilot ("0") Run				
	6.2.1	Documents for Approval for the Pilot Run				
	6.2.2					
	6.3	DEVIATION APPROVAL				
	6.4	AUDIT				
	6.5	STORING DOCUMENTATION AND REFERENCE SAMPLE				
7	WAI	RRANTY CLAIM PROCEDURE				
8	SUP	PLIERS QUALITY RATING15				
9	LIST	T OF APPENDICES				
SI	SUPPLIER'S DECLARATION:					
1(	APP	ENDICES				

# **SUPPLIER QUALITY MANUAL**

The determination of ZETOR TRACTORS a.s. Company to involve its suppliers as members of the Company's team creates a unique experience which makes good conditions for business, success and PERFORMANCE WHICH LASTS. The present Supplier Quality Manual (hereinafter referred to as "Quality Manual") is a part of this determination.

## **1** Quality Policy at ZETOR TRACTORS a. s.

One of the main goals of the ZETOR TRACTORS a. s. Company is to meet strict regulations of the automobile industry. To be competitive, the current requirements of the market must be met. High quality of tractor producers is the reason of the need for us to produce high-quality machines. However, a high-quality product requires a high-quality supplier. Being our supplier is an obligation for both Parties aiming at one specific thing – meeting the needs of the customer.

It is our aim to cooperate with companies which are able to react to our requirements and meet our needs. Both current and new suppliers must not only meet and maintain a certain level of quality but they must also be able to increase it.

Our supplier must prove that it is the best choice for us, mainly in the area of quality, process reliability, research and development, willingness to cooperate on an everyday basis, communication and services.

For that reason, the procedures stated in this Quality Manual are binding for all our current and future suppliers.

# 2 Area of Application of the ZETOR TRACTORS a. s. Supplier Quality Manual

This Quality Manual defines the quality system which ZETOR TRACTORS a.s. expects from its suppliers and which shall secure continuous planning, controlling and improving quality and product deliveries.

The supplier is in principle held liable for the quality of purchased components within the whole delivery. The requirements set in Quality Manual of ZETOR TRACTORS a.s. shall be transferred by all suppliers to the sub-suppliers.

ZETOR TRACTORS a.s. expects a continuous and consistent application of imposed methods and procedures. ZETOR TRACTORS a.s. reserves its right to check the application of such methods and procedures within audits.

## **3** Scope of Definition

This Quality Manual becomes effective on the day of its Approval. On this day, it shall replace Supplier Quality Manual dated April 1, 2008 which shall be effective until then. The Quality Manual is subject to changes and revisions by ZETOR TRACTORS a.s

This Quality Manual is mandatory for all suppliers supplying to ZETOR TRACTORS a.s. The Quality Manual is binding for suppliers for the whole duration of their cooperation with ZETOR TRACTORS a.s. and securing deliveries for serial production and delivering spare parts.

The Quality Manual is freely available for all suppliers at the following address: <u>http://www.zetor.com/file/1927/Supplier\_Quality\_Manual.pdf</u>. Suppliers are obliged to make themselves familiar with it. Each supplier shall send a written confirmation to ZETOR TRACTORS a.s. that it has made itself familiar with the Quality Manual and that it undertakes to adhere to the Quality Manual for the whole duration of its cooperation with ZETOR TRACTORS a.s.

## **4** Terms and Definitions of the Supplier Quality Manual

## 4.1 Definitions of the categorization of the components

All purchased components are divided into 4 categories:

• A Category – Critical components

These are components that have direct impact on security, health protection and environment.

• **B** Category – Functionally important components

These are components that have direct impact on the product (tractor) operation; their failure results in expensive repairs.

• C Category – Other and catalogue components

These are components that are important from the functional point of view; their failure disables only some less important function of the product (tractor).

• D Category – Standardized components

These are components that are fabricated according to binding international standards and are not part of categories A or B.

### 4.2 Acronyms and Abbreviations

QMS	Quality Management System
ppm	parts per million – the number of non-conforming components of one million of delivered components
FMEA	Failure Mode and Effect Analysis
ISIR	Initial Sample Inspection Report

MSA	Measurement System Analysis
SCM	Supply Chain Management
SRC	Sourcing
ΤÚ	ZETOR TRACTORS a.s. Technical Department
VZŘ	Sample Procedure
VSTK	Input Control

#### 4.3 Terms

<u>Component</u> is an individual piece, part or the final result.

<u>Process</u> is a set of interconnected sources and activities that transform the inputs into outputs.

<u>Cover Sheet (ISIR)</u> is a document that is required as an application for approval; the supplier confirms in it that all the controls and tests performed on the components prove conformity with customer's requirements.

Submittingmeans the withdrawal of a small amount of components of a significantcomponent forlot that were produced by imposed production tools, processes and timeapprovalstandards. The components for approval are checked for all technical<br/>parameters.

<u>Reference sample</u> is a component that is submitted to the customer in order to release production.

<u>Specifications</u> are the technical characteristics for judging the acceptability of the component's characteristics.

<u>Submission level</u> is the range of documents required when submitting the components.

<u>Visual-appearance</u> is a component that will be visible after finishing the vehicle. The <u>component</u> customer shall indicate the visual-appearance components on technical drawings. In such a case, the separate approval of the appearance is required before submitting the component.

<u>Pilot run</u> is the first batch of serial production after the approval of the components; it serves to check if the supplier complies with the parameters of the approved components.

## **5 Quality Planning**

The supplier undertakes to plan, organize and implement the production process and quality provision at its own liability, in order to meet all the quality provision requirements posed on the product.

The pre-production phases have to be properly planned, including inspection. The supplier has to determine the goals and evaluate them regularly. The bilateral designation of contact persons within the area of quality and sourcing is a condition of a successful cooperation based on confidence between ZETOR TRACTORS a.s. and the supplier.

ZETOR TRACTORS a. s. requires the supplier to implement and maintain a quality provision system, according to the categorization of the components produced by the supplier.

Component category	QMS requirements
A	Has to be certified with QMS according to the international quality standards TS 16949, VDA 6.1 or QS 9000
В	Has to be certified with QMS according to the international quality standards ISO TS 16949, VDA 6.1 or QS 9000
с	Has to be certified with by QMS according to ISO 9001 and at the same time there must be a quality provision system validated by ZETOR TRACTORS a.s. Company
D	Has to be certified with QMS according to ISO 9001 (TS 16949 is an advantage)

The supplier has to:

- identify processes needed for quality management system and its application within the whole company;
- define the order and inter-relatedness of such processes;
- define criteria and methods needed to secure that both the activity and managing the processes are effective;
- make available information and sources necessary to support the activity and process monitoring;
- monitor, measure and analyse such processes;
- implement activities necessary to reach planned results and continuous improvement of these processes. Such processes must be managed by the supplier in compliance with the requirements stipulated in this Quality Manual.

If the supplier decides to outsource a process which can affect the conformity with the requirements of ZETOR TRACTORS a.s., the supplier must be sure to have a control over such a process including the material. Managing such outsourced processes shall be identified in quality management system. Processes needed for quality management system should include management activities, obtaining material, product implementation and measuring.

## 6 Approval Procedure

Approving the components for manufacturing is always required according to the scope of the Quality Manual.

The supplier also applies at ZETOR TRACTORS a. s. for approval before the first delivery in the following cases:

- Using alternative design solution, specifications or materials, different from those originally approved for the component.
- Manufacturing using new or changed tools, stamping dies, moulds, etc, including additional or substitute tools.
- Manufacturing using repaired equipment or tools or equipment or tools relocated to a different supplier.
- Change of the supplier of the component, materials or services.
- Manufacturing following any changes in manufacturing methods or procedures.
- Relocation of the manufacturing or applying a new production device,
- Component to be re-delivered after an interruption of supply for more than 6 months.

## 6.1 Engineering Samples Approval (Sample Procedure)

Releasing samples runs according to ZETOR TRACTORS a.s. requirements. The approval of the samples from the supplier is carried out according to valid documentation, approved by ZETOR TRACTORS a.s.

## 6.1.1 Documentation needed for the Engineering Samples Approval

The supplier shall deliver the following documents to ZETOR TRACTORS a.s. **together** with the samples:

		Component categorization				
Docu	Document		В	С	D	
01	Cover sheet (ISIR)	V	V	V	V	
02	Samples	V	V	V	۷	
03	Design documentation	V	V	v	V	
04	Dimensional report	V	V	V	Ν	
05	Material certificate	V	V	V	Ν	
06	Data sheet regarding the safety of the material	V	Ν	N	X	
07	Process Flowchart	V	V	N	Х	
08	Surface testing	V	V	V	Ν	
09	Process FMEA	V	Ν	X	X	
10	List of means of control	N	Ν	N	X	
11	Documents on approved modifications	V	V	V	Ν	
12	Inspection plan	V	V	V	Ν	

13	Process capability (CA)	N	Х	X	Х
14	Measurement equipment capability (R&R)	N	Х	Х	Х
15	Advanced Product Quality Planning (APQP)	V	V	Х	-
16	Packaging instructions, delivery marking	V	V	V	V
17	List of approved sub-suppliers	V	V	Ν	V
18	Technical specifications tests	X	X	X	Х

- **V** Must be submitted by the supplier for samples procedures and a copy must be stored at an appropriate place.
- **N** Must be stored by the supplier at an appropriate place and made available to ZETOR TRACTORS a.s. upon request.
- **X** Must be created and made available to ZETOR TRACTORS a.s. upon its request, and stored at an appropriate place

#### Cover sheet (ISIR)

The supplier, in conjunction with the SRC Department, shall submit a request for ISIR sample approval together with all the requirements for the approval process (see Appendix 1 hereto and paragraph 6.1.1 hereof).

#### Samples

The supplier shall submit samples manufactured using the same tools, measurement devices, processes, materials, staff, operation, environment and technological parameters to be used within serial production. SRC is liable for providing the samples and mutual approval of design documentation.

The supplier has to label the samples properly and number them (for example, see Appendix 2). Without any entitlement for compensation, the supplier shall leave the maximum of 3 pieces/sets of approved samples in ZETOR TRACTORS a.s.

#### **Design documentation**

The following situations shall be distinguished:

a) The drawing is owned by ZETOR TRACTORS a.s. or TU respectively – the supplier shall receive the drawing on the basis of which it shall manufacture the required component.

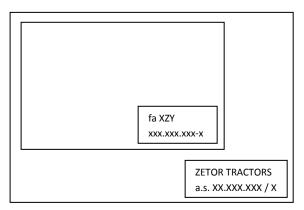
b) The drawing is owned by the supplier – the drawing has to be approved by TU.

Approval procedure:

1. The supplier shall submit the drawing of the component to ZETOR TRACTORS a.s., or TU respectively.

2. TU approves the drawing.

3. TU shall file the drawing of the component with the stamp of the supplier into the drawing with the stamp of the TU.



The supplier shall submit design documentation of the product, component or product detail and send the samples with a copy of the design documentation with positioning of the measured dimensions (marked according to the Dimensional Report) and support drawings, sketches or 3D model (if the supplier is a "designer" – the author of the design documentation) used within the manufacturing process. The design documentation has to contain information on the surface finish.

In case of a catalogue component, the supplier shall submit the catalogue sheet containing the drawing with important dimensions.

#### **Dimensional report**

The supplier shall submit the characteristics and a complete dimensional report with the measurement methods. The dimensional report shall contain all the important dimensions of individual parts and other important parameters (accessories inspection etc.). It is used to verify the dimensional requirements according to the manufacturing documentation. All the dimensions, characteristics and specifications that are marked in the technical documentation and in the inspection plan (for example, see Appendix 3).

#### **Material certificate**

The supplier shall submit a proof of individual materials used within the manufacturing of the respective component (unit) and a proof that the data conform to all the requirements of ZETOR TRACTORS a.s. (according to ČSN EN 10 204 3.1, for example, see Appendix 4).

#### Data sheet regarding the safety of the material

Where appropriate, the supplier shall submit the Material safety sheet (colours, plastics etc.) (for example, see Appendix 5).

#### **Process Flowchart**

The supplier shall submit the process flowchart which clearly describes all the steps and the progression of the manufacturing process and satisfies the requirements and needs of ZETOR TRACTORS a.s. (starting with input control and ending with dispatching) (for example, see Appendix 6).

#### Surface testing

The supplier shall submit data on the quality of surface finish (colour, zinc, chrome, mechanical pre-finishing, chemical pre-finishing, coating specification, colour shade, gloss scale, coating thickness, coating type for repairs, repair procedure etc.).

#### Process FMEA

The supplier shall submit the failure mode and effect analysis for the process.

#### List of means of control

The supplier shall submit the list of measurement equipment, preparations, models and instruments used to ensure the quality within the manufacturing process of the components. ZETOR TRACTORS a.s. can ask the supplier to submit a proof of calibration and the accuracy of the measuring instrument.

### Documents on approved modifications (Modification sheet)

The supplier shall submit any documents on approved design modifications that have not included in the documentation so far and are have already been used on the component (for example, see Appendix 7).

#### **Control plan**

The supplier shall submit the control plan for the component and the process which defines all the methods used for control, management and control instructions connected with the key parameters and characteristics control (for example see, Appendix 8).

### Process capability (CA)

The aim of this requirement is to find out whether the process is likely to produce components that will meet requirements ZETOR TRACTORS a.s.

#### Measurement equipment capability (R&R, MSA)

The supplier shall submit a study on the variation in the measurement system for all new or modified measurement and test instruments and equipment, based on the repeatability and reproducibility values of the measurement and testing methods.

#### Advanced Product Quality Planning (APQP)

The aim of this requirement is to elaborate APQP in the following extent on the basis of the following inputs: customer requirements, strategy, and presuppositions.

- <u>Planning and defining the program</u>
   Outputs: aims of proposal, reliability and quality, preliminary list of materials, development diagram, list of special features, management support.
- <u>Product design and development</u>
   Outputs: technical drawings, DFMEA, material specification, prototype, design validation.
- <u>Process plan and development</u>
   Outputs: packaging instructions, flowchart, plant arrangement, PFMEA, manufacturing instructions, control plan
- <u>Conformity of product and process validation</u>
   Outputs: Process capability study, component approval, testing series progress, evaluation of measurements.
- Feedback and Corrective Measures
   Outputs: Satisfied customer, regulation diagram, deliveries and service

#### Packaging instructions

The supplier shall fill-in and submit the "Packaging instruction" sheet, where it shall specify packaging specifications (see Appendix 9).

Each batch, including the pilot run, has to be labelled with the "Declaration of completed and quality delivery" (see Appendix 10).

#### List of approved sub-suppliers

The supplier shall submit a list of sub-suppliers approved by the supplier to inform ZETOR TRACTORS a.s. about the origin of the components.

#### **Technical specifications tests**

The supplier shall submit the record of the technical specification tests of the component, specially required by the client.

The tests are carried out in all cases for components with characteristics specification (climatic, material, appearance, noise, function, reliability...). The supplier performs all the tests resulting from the technical documentation.

If the supplier is not able to perform the required special measurement, it shall ensure that tests are carried out in a qualified external test laboratory or, in case of special agreement, in the

ZETOR TRACTORS a.s. test laboratory. If the supplier uses a third-party test laboratory for the tests, the results are stated on its headed paper.

## 6.1.2 Declaration of Engineering Samples Approval

When the sample procedure is finished, one evaluated copy of the ISIR with the evaluation of sample procedure shall be sent back to the supplier.

The output of the approval process is the Engineering Samples Approval. The result can be as follows:

**APPROVED** – ZETOR TRACTORS a.s. criteria were met and the supplier can deliver a batch of the component for the pilot run (see chapter 6.2).

**CONDITIONALLY APPROVED** – the supplier can deliver the pilot run according to the documentation and ZETOR TRACTORS a.s. order. Together with the pilot run, a plan of corrective measures implementation has to be submitted for approval. In case this plan is not submitted or is not implemented, the supplier cannot be supplying unless it meets all the required criteria.

**NOT APPROVED** – it means that the application, delivered samples or the documentation attached does not meet the ZETOR TRACTORS a.s. requirements. The supplier cannot deliver the pilot run and it has to apply for new sample procedure at SRC department in ZETOR TRACTORS a.s.

The sample procedure release does not relieve the supplier from liability for the quality of the products.

Incomplete records or incomplete documentation shall automatically result in disapproval of the sample procedure.

## 6.2 Approving for the Pilot ("0") Run

After releasing the samples (see chapter 6.1), the supplier has to deliver the pilot run to ZETOR TRACTORS a.s. to verify the compliance of the serial supplies with the samples approved.

## 6.2.1 Documents for Approval for the Pilot Run

The supplier has to label the pilot run properly (see Appendix 11).

**Together** with the pilot run, the supplier shall submit the following documents according to an agreement with ZETOR TRACTORS a.s.:

#### Dimensional report

The supplier shall always submit the dimensional report, regardless of the result of the sample proceeding (see chapter 6).

The supplier shall submit the characteristics and a complete dimensional report with the measurement methods. The dimensional report shall contain all the important dimensions of individual parts and other important parameters (accessories inspection...). It is used to verify the dimensional requirement according to manufacturing documentation. All the dimensions, characteristics and specifications that are marked in technical documentation and in the control plan (for example, see Appendix 3).

#### Material certificate

The supplier shall submit the material certificate after an agreement with a ZETOR TRACTORS a.s. representative, depending on the result of the samples procedures.

The supplier shall submit a proof of individual materials used within the manufacturing of the respective component (unit) and a proof that the data conform to all specific requirements of ZETOR TRACTORS a.s. (according to ČSN EN 10 204 3.1, for example, Appendix 4).

### 6.2.2 Declaration of the Approval for the Pilot Run

When the pilot run validation is concluded, one evaluated copy of the ISIR with the pilot run evaluation shall be sent back to the supplier.

The output of the approval process is the Approval for Serial Production. The result can be as follows:

**APPROVED** – the ZETOR TRACTORS a. s. criteria were met and the supplier can deliver for serial production.

**CONDITIONALLY APPROVED** – the supplier can deliver for serial production according to the documentation and ZETOR TRACTORS a.s. order. Together with the first delivery, a plan of corrective measures implementation has to be submitted for approval. In case this plan is not submitted or is not implemented, the supplier cannot be supplying unless it meets all the required criteria.

**NOT APPROVED** – it means that the application, delivered pilot run or the documentation attached does not meet ZETOR TRACTORS a.s. requirements. The supplier cannot deliver for serial production and it has to apply for new samples proceedings at SRC department in ZETOR TRACTORS a. s.

THE SUPPLIER CANNOT DELIVER THE PRODUCT FOR SERIAL PRODUCTION BEFORE IT HAS RECEIVED THE APPROVAL TO DELIVER FOR SERIAL PRODUCTION.

## 6.3 Deviation Approval

In case the supplier is not able to keep the parameters agreed within the Sample Procedure during a certain period of time, it has to send a Deviation Approval Request to ZETOR TRACTORS a.s., SRC Department, before delivering the components. The supplier has to request the Deviation Approval in writing (by e-mail, fax or other).

## 6.4 Audit

ZETOR TRACTORS a.s., as a customer, has the right to examine the QMS, process capability of the conformity of the products in an audit. The external audit at the supplier's shall be carried out by commissioned employers of ZETOR TRACTORS a.s. Quality Department. The results of the audit provide information about the capability of the examined area of audit and draw attention to the possibilities of improvement.

Within the scope of the audits carried out by ZETOR TRACTORS a.s. at the supplier's, the supplier undertakes to:

- grant the information on organizational set-up, quality provision and management, safety and environment protection;
- answer all the questions related to quality provision;
- grant ZETOR TRACTORS a.s staff with access to the suppliers' premises in order to find out t audit-related information.

The audit date shall be announced by ZETOR TRACTORS a.s. sufficiently in advance, but 24 hours in advance at least. The output of the audit shall be sent to the supplier. The supplier undertakes to eliminate identified non-conformities.

## 6.5 Storing Documentation and Reference Sample

ZETOR TRACTORS a.s. stores the complete documentation on all measurements and tests related to every Approval Request Submission. The conformity with all the dimensional, chemical, metallurgical, physical and other requirements arises from the documentation. The samples are identified and the date of approval by ZETOR TRACTORS a.s. is stated on them. If the dimensions of the samples make it difficult to store them, these requirements can be amended or cancelled in writing by the approving department of ZETOR TRACTORS a.s.. Unless stated otherwise, the samples shall be kept by the suppliers. Together with the request, a sample labelled with the Approval Declaration shall be delivered to the supplier.

## 7 Warranty Claim Procedure

After discovering any non-conformity in the approved components delivered to Zetor Tractors a.s., a non-conformity notification, so-called 8D-Report, shall be sent to the supplier. The Claim Procedure, depending on the criticalness of the non-conformity found, can be as follows:

In case non-conformity is found in more delivered components, or in case of a non-conformal delivery that might affect production fluency at ZETOR TRACTORS a.s., the supplier shall be immediately informed about the discovered non-conformity by phone and e-mail, using the 8D-Report . This information is always provided by the respective Claim Department operator of the Input Control (VSTK – PQA). The supplier is obliged to react as directed in 8D-Report.

8D-Report is a tool to document eight steps of the process of the team problem solving process (Appendix 12).

#### 1) Immediate measures:

- They eliminate the non-conformity of the product; impede its future use as well as the penetration into the following operations, workplaces and especially to the customer.
- They eliminate the non-conformity with the environmental objectives, company target values and the environmental legislation.
- They ensure fluent production in ZETOR TRACTORS a.s. and prevent it from stopping (e.g. by immediate substitute delivery, repairs carried out on the spot etc.).

### 2) Corrective Measures:

- They eliminate the causes of non-conformity.
- They prevent their re-appearing.

#### 3) Precautionary Measures:

- These are the measures to eliminate possible causes of non-conformity.
- They make use of the methods that serve to estimate the risk of possible non-conformity, reveal the possible causes, consider the consequences and adopt measures to prevent their appearance even before the task/project implementation.

## 8 Suppliers Quality Rating

The result of regular evaluation of suppliers is their inclusion in the following groups:

Category I – perfectly capable supplier

- Category II mostly capable supplier
- Category III conditionally capable supplier
- Category IV incapable supplier

## 9 List of Appendices

Appendix 1:	Cover Sheet
Appendix 2:	Samples Labelling
Appendix 3:	Dimensional Report
Appendix 4:	Material Certificate
Appendix 5:	Data Sheet Regarding Safety of the Material
Appendix 6:	Process Flowchart (Procedure Diagram)
Appendix 7:	Document on Approved Modifications (Modifications Sheet)
Appendix 8:	Control Plan
Appendix 9:	Packaging Instructions
Appendix 10:	Dealaration of Complete and Quality Delivery
Appondix 10.	Declaration of Complete and Quality Delivery
Appendix 11:	Pilot "0" Run Labelling

## **Supplier's Declaration:**

With the signature of my authorized representatives hereof I hereby declare and confirm that I have made myself properly familiar with the Quality Manual and I undertake to abide hereby and adhere hereto during the whole course of cooperation with ZETOR TRACTORS a.s.

Date:

Supplier:

Stamp and signature

# 10 Appendices

Appendix 1: COVER SHEET	Appendix 1	:	COVER SHEET	
-------------------------	------------	---	-------------	--

Approval R ISIR	
(To be filled in by the supplier) <b>Supplier:</b> Contact person:	telephone/e-mail:
The reasons of the request         first functional samples         first samples manufactured by the serial technol         modification of the approved TP         relocation of the manufacturing         manufacturing procedures modification         Samples supplied:	ogy       re-delivery after more than 6 months         ogy       new sub-supplier         new mould/instrument       deviation approval         others, please specify in verbal specification
Component nui Name: Drawing index	The amount of samples del Batch number: Samples received by tel.
Product Categorization: A B A	
01       Cover sheet       \$\vec{1}{0}7\$       Process F         02       Samples       \$\vec{1}{0}8\$       Surface te         03       Design documentation       \$\vec{1}{0}9\$       Process F         04       Dimensional report       \$\vec{1}{1}0\$       List of meaning         05       Material certificate       \$\vec{1}{1}1\$       Document         06       Data sheet regarding the safety of \$\vec{1}{1}2\$       Control plate	esting       ¶14       Measurement equipment capability (R&R)         MEA       ¶15       APQP         ans of control       ¶16       Packaging instructions         s on approved modifications       ¶17       List of approved sub-suppliers
	PLE APPROVAL
VERBAL SPECIFICATION	SAMPLE
APPROVAL FOR	THE PILOT RUN
APPROVAL FOR	DNALLY APPROVED NOT APPROVED
Date Approv	red by
The Zetor Deviation number in case of the Devia The original of the filled-in form to	

# Appendix 2: SAMPLES LABELLING

$\otimes$	PLE	Ref. Nr.: Zákazník (Customer):	tor
	R	Název výrobku (Name of product):	Č. vzorku (Sample Nr.):
	SAMP	Číslo výkresu/výrobku/index (Drawing number):	(Sample IVI.).
	0	Druh materiálu (Material) :	
	×	Barva materiálu (Colour) :	
plier)	Ш	Schválil Dodavatel (Approved Suppleier):	
(Sup]	0 R	Schválil zákazník (Approved Customer):	
Dodavatel (Supplier) :	VZORE	Datum, razítko, podpis (date, company stample, s	ignature)
Dodź		Poznámka :	

## Appendix 3: DIMENSIONAL REPORT

	epartment					Report Nr.		
	-		DIMENSIO	NAL RE	PORT	Sheets:		
Dra	wing Nr. / I	ndex	Component Name	Supplier	Sul	omitter / Date		ces
							meas	sured
Ref.		Requi	irements		Real values		Ra	ting
Nr.	Drav	ving valı	ues / allowance	1.	Measured values 2.	3.	Yes /	No
1				1.	2.			
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
Not	e:							
Me	asured by:		Da	te:				
Der	partment		Sig	nature:				

## Appendix 4: MATERIAL CERTIFICATE

											Text ca Aphanett Centrol	ficato di C nifoste redriferagne o de contrôle 10204 3.1			Data Data Data Data		
Cile Custo Kund	mier		-			-	Custo Bestel	Ordine Cliente Customer's Doler Bestilung Connande du Client				Ordine Marcegaglia Mil Order Unsere Auftregbestätigung					
Tipo Steel Werk	di Acciaio				Tes Prij	ma di laude t specifici fungsnem icification	Genn	tende d	L Clart	_	Tolleranze Toleranzes Toleranzen Toleranzen		Notre confin	mation de con	imande	Trattamento Termico Had technicit Warnebenantung Todimet Democe	
		Längenahl sioni ungen nj .50 2.0 2.0	udinaim gaschweis Guantita Guanty Marga Guantita (m) 222.0 443.7 222.0 340.8	ente so Rohre / Tub Peso Wepr Gavecht Peso (Kg)	Pecci Pieces Diocest Pieces (N)	State Formi Condition United to particular Etter die particular	burg Supply stand	Steel o Calif	ericante Cell seur solle employ teur tolone	Celata Hat Screeks Cruike Nr 51112 65887 85499 576331	Composizi Chemical Anan C (N) Mai 0,050 1.4 0,037 1.0 0,048 1.0 0,048 1.0	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	P(%) 1 0,045 0 0,030 0, 0,030 0, 0,031 0,	organitan Ch (%) Cr(%) 17 216 19,6 002 18,22 006 18,11 013 18,10 007 18,10	NI (%) 8 10,8 0 8,20 5 8,01 1 8,07	Magilo Tigi	0 N(%) 0,11 0,0410 0,0550 0,0490 0,0570
Valor	neti	Carlo Snerva 0.2% Yell 8 Limite d (MF	mento R <sub>11</sub> tengri cas sectore Paj	Carico di Snervamento 1,4% R., Velo Brengti Datogerazi Limite elestope (MPa)	Caric Roti R Tenale J Zugler Reside (MF	ura Dergit Gout anno 24 Pa)	Allungs a ret A Bang Detr Aleng (1)		Durvezze MRB herete heret	Svessfars forgas fo forgas forgas forgas forgas forgas forgas forgas fo	Schoolmeete Carpona ser Registrement Appartement	Piego a rovescio Sector tent Sector tent ent Reservemente	Mandrinature ad anelle Rose Economics Advention Maneton Jean	Provs Minaulice Presentation prove Competition Competition Competition Competition	C.N.D. Bitto Carett Mart Jonatoregator Centor and Centor and Cento	Contra Plantituder	Prova di bordatura Paga te honorean babbeneto salente
Antori		>=1 28 27 27 28 28	17 12 18 16	>=230 319 335 308 322 319	>=5 62 65 62 62	14 14 15 14	5 5 5 5 5	2 0 4 3		OK OK OK OK OK	OK OK OK OK OK			* OK OK OK	3 0K 0K 0K 0K 0K	EN 10088 OK OK OK OK	
Tensil Zugve	Prova di trazione sestendo Tenin parazoning de Zagnerant genati Sesal de testion en accusting avec				Profung auf	pervelon text a interknikalime Ko	Incontrations a counting to creation garried lates on assurding		dimensi Visuat and Sight-unit	e visivo e orale dinamional con Annesaugatori auel el dimensio	tole Da	N." N"	UAP				
Lege 1 Sig 1 Sig 2 No 2 No 3 Tig 0 Wi Nu 4 Tig Wi Nu	atura g./ Karonan nda (g. Produtt nutacian tu hungan du pia mma di cela ti spacificati Augentura ecfication o Acelaise ada 1 anos 1 ano	tore ade Mark rterveties dueen laudo on n 1	12.031	5005 7 State Back Date 8 Lami Unite	etze e do od	laminab	TONE .		Pas result - 18 Tipo di el Class type Publiase Sere 11 Tubo N" Tube N" Tube N" Tube N" 12 Provede I	t - Annesiet Ld - Degistres Ro Rocat 2000 1 Certificato natimatocylik	a N	Eddy Gam Writewith or Eprovel or 14 Diameter Diameter Diameter Diameter Diameter Diameter Diameter Diameter Diameter	ourent de focaul o e spessore and Thisness me chenesism und V el epolosieur en o e spessore and Thisness so	t in mm Nandetzka mm mi s sohedula hedult fandstates Sche	du'e		
EN20 19934	se di Iziane ng natise nderazige fexpedition				e	We c a wird be	ently the killingt, di	ass die	al supplied o Lieferung der	omplies with 5 Vereinbarun	arme al requis he requirement gen bei der Ber te & le qualité d	s agreed on o dellannahme	nder entapiticht				

## Appendix 5: DATA SHEET REGARDING THE SAFETY OF THE MATERIAL

11 Hose Mary / pipervisa       as a security is equification to equify in the equify of the equify in	Yaman Backar
<ul> <li>Mathem 1:1</li> <li>Mathem 1:1</li> <li>Mathem 1:1</li> <li>Mathem 1:1:1</li> <li>A statistication data (r pipers)</li> <li>Mathem 1:1:1</li> <li< th=""><th></th></li<></ul>	
<ul> <li>J. Later Construction of Anter (Prior Prior P</li></ul>	Dress 210
<ul> <li>I Handfast Mark (Piperia)         <ul> <li>I Handfast Mark (Piperia)             <li>I Handfast Mark (Piperia)             <li>Piperia reflexion statution of the statut</li></li></li></ul></li></ul>	
Oktobal name       Pressing strangengengengengengengengengengengengengen	Polyinteries settably, failed adaptively former with provider here a
projects interpring in the CAR Waith CIG Waith CI	
Parameter reduct reduct sequencing requires a product registrice (FBA - LARCE/2018 Blace L Sinuk L interver #)     Parameter reduct sequencing registrice product registrice (FBA - LARCE/2018 Blace L Sinuk L interver #)       121 Product Hole/pipers/a     Parameter reduct sequencing registrice product registrice (FBA - LARCE/2018 Blace L Sinuk L interver #)       121 Product Hole/pipers/a     Parameter reduct registrice (FBA - LARCE/2018 Blace L Sinuk L interver #)       121 Product Hole/pipers/a     Parameter reduct registrice (FBA - LARCE/2018 Blace L Sinuk L interver #)       121 Product Hole/pipers/a     Parameter reduct registrice (FBA - RACE/2018 Blace L Sinuk L interver #)       121 Product Hole/pipers/a     Parameter reduct registrice (FBA - RACE/2018 Blace L Sinuk L interver #)       121 Product Hole/pipers/a     Parameter reduct reduction (FBA - RACE/2018)       121 Product Hole/pipers/a     Parameter reduction (FBA - RACE/2018) <td></td>	
<ul> <li>V produ probability me dowaid a wake and pushed usaget. This a study prography with the likes method policy.</li> <li>V produ probability me dowaid a wake and pushed usaget. This a study prography with the likes a method policy.</li> <li>V produ probability me dowaid a wake and policy the probability of policy.</li> <li>V produ probability me dowaid a study prography with the likes a method policy.</li> <li>V produ probability probability dowaid.</li> <li>V product dowaid probability of policy.</li> <li>V product dowaid p</li></ul>	Anal profit selfered EP + Redy (ED 1 (1972)208 (Steve L dises L silvere fit
<ul> <li>Handface gehrheit 1 peinte</li> <li>Hilling - peinter in the second peinter in the second peinter in the peinter in the peinter in the second peinter in the se</li></ul>	
<ul> <li>HUBBER</li> <li>HUBBER</li> <li>CALERTING THE</li> <li>CALERTING THE CALERTING THE</li> <li>CALERTING THE CALERTING THE</li> <li>CALERTING THE CALERTING THE</li> <li>CALERTING THE CALERTING THE</li></ul>	Hitburg a Contra Network point and
<ul> <li>UNLERENCE TO:</li> <li>UNLERENC</li></ul>	43 PM styles c bill
<ul> <li>Outstands TM         <ul> <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI seador dB             <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI seador dB             <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI seador dB             <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI seador dB             <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI seador dB             <li>All PRI seador dB             </li> <li>All PRI s</li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></li></ul></li></ul>	expension whether an or your expension synthesis and a second second a expension whether protoco
<ul> <li>A biolity data parking in the parking in the parking of the splitkhese values also gas parking of the splitkhese value gas parking of the splitkhese values also gas parking of the splitkhese values and gas parking of the splitkhese</li></ul>	
<ul> <li>A stand allow product 1</li> <li>A standard product 1</li></ul>	4.4 P6 resolved all V dybody technika practic do obj, oit vyplatimere value ande prach observat jake jakes tellewe week
<ul> <li>A Holocation profession</li> <li>A Holocation profession</li> <li>A Holocation profession and and a Hold displacements</li> <li>A Holocation profession and and and Hold displacements</li> <li>A Holocation profession and hold displacements</li> <li>A Hold Hold Hold Hold Hold Hold Hold Hold</li></ul>	adjusts.
<ul> <li>emerinantia asimutanticultaria</li> <li>V product politicaria</li> <li>V product politicaria</li></ul>	4.2 PR politi
1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Taskendi tike per sakker disease         1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Taskendi tike per sakker disease         1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Taskendi tike per sakker disease         1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Taskendi tike per sakker disease       1.4 Tasker disease         1.4 Tasker disease       1.4 Tasker disease       1.4 Tasker disease       1.4 Tasker disease         1.4 Tasker disease       1.4 Tasker disease       1.4 Tasker disease       1.4 Tasker disease       1.4 Tasker disease         1.4 Tasker disease       1.4	
La Tachinel Rile pre sublered manne     The press price press price press pres pre	
2. Instructor details and provided a partial of provide a second provide second provide a second provide a second provide a second provid	
2. <u>Insertior sectors</u> 2. <u>Insertior se</u>	5.2 Rantin provide, store sound) by possible a hep-frontieth diversit
Jaser/PEALS         Provide Association (protoc) provide (protoc)           Jaser/PEALS         Standbard           Jaser/PEALS         Standbar	Vodal prost.
1. Insertigization interpretation interpret	PE system instantistication provides indexed provides indexed and use of the state instantic modes of both electrication and an and a state instantic works.
1. Interpretation Additional Additional Interpretation Interpretation Additional Interpretation Additional Interpretation Additional Interpretation Interpretation Additional Interedit Interpretation Interpretation Interpretatione	5.4 Specialized and the second s
11 Bioliferer Wirzglegender Polgengeben wirder         - operträget i verföretet Biologische wirder         - operträget i verföret Biologische wirder         - operträget Biologische wirder         - operträget Biologisc	
Progregove and handlanding also interprot or wegins advance. 1555/2001 III. a subscript-05481111. 21 September 2014 as a subscript-0548111. 21 September 2014 as a subscript-05481111. 21 September 2014 as a subscript-0548111. 21 Septem	a constant of allowed and and allowed and and allowed and a
Tri padazia Male zi zeni seni kiele autori se simula informa dinar dinar informa menta menta menta informa dinari per menta intervisione dinari per menta intervisi per menta intervi	An arthrpping or separation a solution of the
response sakaon nak ajų post tarchanisme, poklatini (stalino pakažų: Valcios) presti minis postikli (debut, ping). Pinkų menti (ak. giskale pakažų: Valcios) presti minis 23 Sąki nakajų kapitani (dalisų na Binolej paratriki Pasal agintani (dalis) (dalis). Pinkų paratriki Pasal agintani (dalis). Pinkų paratriki pasal Pasal agintani (dalis). Pinkų pasal p	of some lighted shares are characterized divide to what firefue. Ph.
2) Naja calajila ugitativi dilata va Bostellari Nania ugitativi dilata va Bostellari 24. Naja kalajila dilata va Bostellari 24. Naja ka	b popular is machanicalized probabilities of invite polaritizery. Hardwards mailer Receptacional management in the polarity of the polarity
Nasta apellasi el dody na lover protectione 24 Segla sodigitta en estado e sensato e piente protectione estado e tentos e estado e tentos pretectionem protectione (ballos, de altigito e tentifica dos en estados nasta de estados e estados estados e estados e estados e estados estados estados e estados estados estados estados e estados e estados e estados estado	meneral ande genoem proprietation pris di Designationali e a avaida de interdet materiale pris de la avaida de interdet material pris de prisonali e possibiliti con
Kulato, do stado estado 10.6s. Prepades analizado indose custar suberpeter (ado, Pena) e primario, pri na-local insultante produce estado indose estar suberpeter (ado, Pena) e primario (ado 10.15, Pena) e prim	at secoled. Reading to a planta a second secon
ph student instantion practic condition of other metric planeters limit and any start comparison of the physical start control control comparison of the physical start control co	or () constant - spensor a per- ter () and a scribble index - uniter wherearts' links. Prairie or (Bullet).
Deathors where periodian quality that the first periodic and the per- schedule being second	s credelli ad dale ner sichaten inn die site bereite mit a metere  1. Advances eine sicheten 1. Advances ein eine sicheten 1. Advances ein ein 1. Advances eine sicheten 1. Ad
	Evaluation without protocol and a second sec
	states being the site of the s

#### and LIST

#### Tuddeti Barbar Menne

#### visit supporter / sacant present recentaries 쳞

	Alassi viels 7.(TE(3001-Str)			
15634	ML		Jagan 1	
	ing a	(Y	Julia 1	
prisprentes				
prack propagation	append has prosperative bake pro-	-		
HL. Provid	stating provide and the state of the state.	parts.		
Everytek also com	make 2004/15/ES1 separation is pro-insurient practice of practice		the state of the state	
12 Onscieving super-	as passings			
	ultrási, r přípalé practu Alimai	obtained incompletes		
Endoutedini ophrat	summer a ladiente baseran mercan			
Indeviduance of Mar	e nat k dopostal nedtel othere	a summer of the local division in	and endpoint off take	water in the local division in the
odpevidají chariá capozářalch. Emil meteříle 'k obiedne musil poskřívád ' jako rolledení' a tásta stálo aktiov	ktern vykonároaních fontostí. To ti otszorozstéh pro prazorozí pro ar alatoví bil, resul bit vyborrat OGP, je théto, v zalváslosti to dru pohyt v proslitetéhete storia a prélant at v proslitetéhete storia a prélant	n, kdy stel meter wited wite mitter i djedano telesere to prelidite orten i danci phiculati ad arte tarificial	materiality divers reported dry divers reporter drydaulith rest. PK p salar proeffedits, stre rich class-rest Keity	dychacini centres dychacini centres eles, lond vyfadige digt cambroan lee
HOROBULTING COMM	INCOME, AND PROFILED AT LCCC.	61		
	property aspirates, physical	the summing openant is	and the second	
1.42	volument trailer			
4.041	colorated rollarity.	manual relation	facility errors	sides permities
	Inited statement Distance		- former and second and	
	realized publication	pittionalisal Tantons	1.000	480 vipeal
	Meridan Index ( heriday	saled	54.08	480 minut
	Frachet consumer radiants or senses 20 Feb - super WEL kand droly pel faborazionich policitis. Deder plant per pr	All Contri Latra good addread & Rear BID.	easts in TM Constitution	to the sector inter-

ettalla qual sinat gettaget anks, pro-Anne (Sold, pro Only plat per product a part paper of p state added to be defined to be 13(1). NV 80 Ocean C and 10

#### cered List 12270

i kugisnické nym zbiaž jážiem († 17

P. Prevaluel & Construct PLASTPORTS

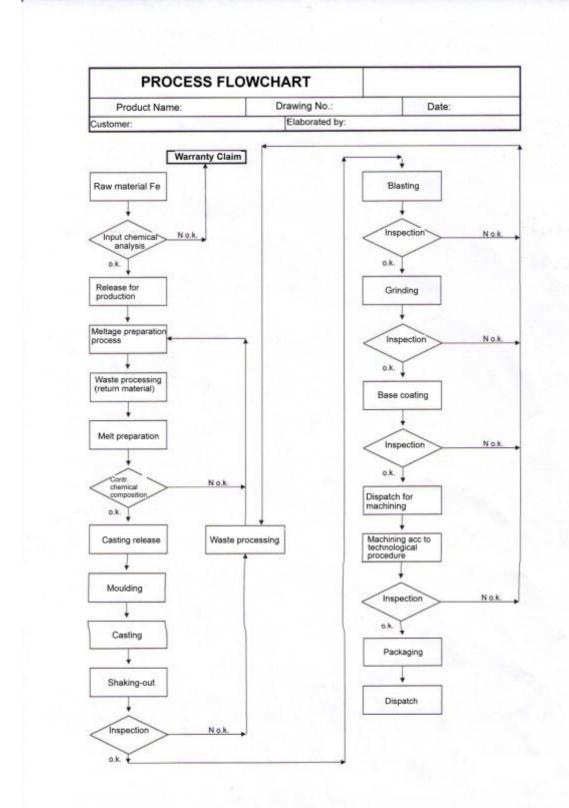
Marcine All

5.3 Oberad information	
<ul> <li>abaptiteterip#(2010)</li> </ul>	pered links
+ Ballari	fadit .
+ planth	heat calgoarding
3.2 Informace dibility pro hexpelsent, schrone o	the transferration of the second second second
+ Auditoria (HP)	wend classes on a
· aplasi saw PC2	salited addition of
<ul> <li>Aprime updateal (*C3)</li> </ul>	selae aphiental maintary)
Addama	ania/fari
<ul> <li>obsistent)</li> </ul>	paint and another sale
<ul> <li>considered</li> <li>considered</li> </ul>	and the second
<ul> <li>ance per pH 20°C APpJ.</li> </ul>	autor uplifierent
+ having for provide the second	2.0
	marked intrastrumenter
· regenterer	(generalization)
<ul> <li>topperment in real (#1.20% (§.11))</li> </ul>	canad characterize
· rought long, a characteristic flag from?	
<ul> <li>visitacije pri 30°C (mPa.c);</li> </ul>	want date of the
<ul> <li>Insulation prior (http://www.full.</li> </ul>	and laseren
<ul> <li>cychina udpatroba:</li> </ul>	and manimum
8.3 Dalli informato	Law rite
+ bod sine (presents) / C/	125-180
<ul> <li>applace rendored (granulat /*C)?</li> </ul>	380-390
<ul> <li>applying continue/ associable practice (*E)?</li> </ul>	3280
<ul> <li>aplass systemal regultereller pracitat (*C).</li> </ul>	440
<ul> <li>resistantial inicitatial complex spectral IDI</li> </ul>	3.08
<ul> <li>gashat upple 380 kg '2</li> </ul>	44-05
<ul> <li>control interimental Report PT</li> </ul>	483.600

#### A REALFIVER

SETTEMOSTNI LIST	BEIFECHORTMI LINT
	Name .
	Berne .
an 210	Notes, A12
	14.2 Specialized processflored repeatform pHI phopenetic
Naugar trendras	Supervisit of
D <sub>in</sub> interpreterminal - pellan a 110.000 mg/kg / DN intermetinal - militar > 10.000 mg/kg <sup>+</sup>	Soul approximation
2000 antoronation) - policie - > 100 000 mg kg " Tradulta po operiormatich dátkách	
Tangetta pe opukarungen kartaken	13 corposece o adapatoscu
New Different	11.1 Passanni chenické bezpeřmati
Senai revelulared secultellarada (disku	Mod automatic
(Ultaky CNIR dearchrogentin, managenita, insidia poo reprodolof)	
Nami prekitant CMB dilate	18.2 Označnej okolo latkyljeljeverka: Nost maseronai (vijušek noti klasifikerin jake sebergednj se snjek zikota 0.296/200 Pb. a sedenic
Terchekheitka, metabalianan, distribury	New same and operation and the second pair setting and second a second s
Nesl saanveen.	
	13.3 Poárni předpity, ktoré na na Miller / připravsk, sztalenjí
REFERENCE DEPONDER	Eremptic and
Redeside .	National Everywaldon partnerson a Kady (85) z. (907/1006 (82/4/28) Contal constrikts
New supervises	Config repetition Zialow 6, Obs/2003 Million - chamachisch Millioch is chemisterich physicolish a o configit utilizarijch philosoft - pilosoft
1 Mobility	value
Null discovery	Plane 1. 242/2000 Ex. c-referred softwarfar mineric an medial addressed argument in the mineric refer
Porsistence a multiplication	Softward visity 2.178/2001 38, itatylus st states i potentials softward analismanic ph print. + plannin
New seconds	and all a second and a second
4 Windowski al principal	
Ned maximum	14 DALET DEPUBLIC
5 Visholke paramateri PR7	Policy political
Neg suproje	Ouchy, they't subliding a preclutation, must belt produce a strictly pft manipulation perlation with its occurs
4 Just any lowing stady as brand prooffed	adapti a schools. (Provide provided the philadal adaptivity failed prior)
Pauluit seni te attris tedalte silena i 254/301 St penderde ra rituites ille a ra bito schrippines de	When it is an
private and to any the magnetic database of the second second second second second second second second second	Kuldy conditions and pulle likely 21 solves kit a Ruly ES 1.1975200 sector phase k information
	a herpolenninder fam vinn proceeding, huff here produkt products jent filter of price system
	pite illuidan, e trendi sidopular iluito pracessiti
runyey ses costaaloodat	Zönige stags produkt pfi-seitart-rån) happetseitette form
1. Disperadory) spikasti adairadoniani kiskoʻofigraniku	Ziermen v Manifelinet netwopologich visconet produkte podle vyMARey 5 225/2004 Str., v planeter relett
Vyadit sede odcisacit v stalada u gienými právniné předpisy pro odpady. Dosovačení seleník manutálové vyačíti	Produktional average PND2 10-301
Experiency species. International species and the second species of the second species o	Flury a jejich political referingent i
Exclusion point Reserves and an and a second s	Hamandous Indonescus Duto Bank (VIEDB) Statestantoottaische konstatuur, choresierter Northe (Steller)
2011.29	Enderturbalecourses in same and the second s
2 Supported up a planit education and distantes which	Epsina adapt v Sap. 3.4, 5.3, 7.2, 12.5, 14
Magnetized other energenishi venilti.	Conversibility of Name 1, 7, 8, 8, 13 at 16
3 OperFront & concernit responsive pH1 multikalisei is originally	Convex sides + kep. 1a 16
Protoperati v snakola v platejini prženi předpisy pre ochriste roch, sitekult a rod.	California Appearse deletamenter + essentationi s autotanter EP a Realige ED in 1997/12006
A Právní předpisy a udpedník	
Codd servicida	
Zalena i 185/2001 Sh., o selesakash a o sudisi silan yek daliki indermi, v pletofen sudat	President despensions for her suprements a samme i substitue (2010/04 all a substance 2P a RestOC ) (2020/04 a substance Incentional for anyware and country (2020/04 in charling since, fore pre-prime respective Appendix a substance)
Volumban 2 381/2001 Str. Annues or manuel Tamber infordat v plantetier netwo	
Eventilian	
Sindmits EP a Budy 2006/12893 a objectmit	provided physics. By study and regression approximate provided physical concerning and the
	V second discussion of the second sec
INFORMACE AND DEPARTO	
1 Plugnavni klavifikarov	
and subargadows old to see the physical physical	





## <u>Appendix 7:</u> DOCUMENT ON APPROVED MODIFICATIONS (MODIFICATIONS SHEET)

	MODIF	ICATIONS	SHEET	Zetor				
Modification Nr.	Date	Before the modification	After the modification	Approved by the supplier	Approved by Zetor Tractors, a. s.			
INI.		mounication	mounication	Supplier				
		_						
					<u> </u>			
					1			

Record	
Action in case of non- conformance	
Ref. for standard	
Control performed by	
Tools Equipment	
Guide Value	
Control Scope	
Checked Parameter	
Operation	
Ser. Nr.	

Manuál kvality pro dodavatele

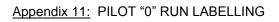
Product name		Supplier	Client
Supplier Identification Number	Company name		
Zetor Ident. Number	Contact person		
Zetor Drawing Number	Telephone		
ISIR Registration Number	e-mail		
PACKAGE	Photography / 8	sketch :	
Typo of package	Label:		Product storage in package:
Nr. of pieces in one package Nr. of pieces in one layer Number of layers			
Weight Others			
Dimensions Length Width Height			
Transnot nackadind			
EuroPallet			
Wooden Pallet, Metal Pallet			
Dimensions Length Width Height			
Total Nr. of hoves on the nallat	Packaging before despatch:	e despatch:	Product storage in layers:
Nr. of boxes-layers on the pallet			
Total Nr. of pieces on the pallet			
Made out by			
Valid from Valid till			
Were the stress tests performed to test YES/NO Result the possibility of component damage			
YESNO			
Component washing			
Preservation			

Manuál kvality pro dodavatele

## Appendix 9: PACKAGING INSTRUCTIONS

## Appendix 10: DECLARATION OF COMPETE AND QUALITY DELIVERY

ZÁKAZNÍK/CUSTOMER:	DODAVATEL/SUPP	PLIER:		
Tetor				
Prohlášení o kompletno Declaration of completed				
Tímto prohlašením potvrzujeme kompletnos požadovanou kvalitu, odouhlasenou v TP.	st a funkčnost doc	lávky a zodpovídáme za		
By this declaration we affirm and account for of delivery, approved in TS (TP).	complete, functior	n and fair avarage quality		
Název výrobku/Name of component:	Datum expedice/Date of delivery:			
Číslo výrobku/Number of component:   index	Číslo zákazky/Num	ber of delivery:		
Počet kusů/Quantity:	Podpis/Signature:			
		I. C ZETOR TRACTORS		
	O. C Suuplier	a.s.		





# Appendix 12: 8D-REPORT

	Tetor 8D	-REPORT			-		/ Claim rites Zetor)	
Rek	lamace zákazníka číslo / Custome	er claim Number:		Týden / Week:				
D								
	um reklamace / Date claim: a objevena / Defect found at:							
_	stupní kontrola / Incoming inspection	Montáž / Assembly line		Přejímka / Final	Increatio	<u></u>	Zákazník / Cus	tomor
	Číslo dílu / Part number:	Montaz/Assembly line	5	Index:	Inspectio		Dodavatel / Supp	
	Název dílu / Part name:			IIIdex.			Douavater / Supp	
	Dodací list / Delivery note:		Datum	/ Date:				
1.	Dodané množství / Delivered qty	<u>r</u>	Datam	/ Date:				
	Reklamované množství / Claim							
	Protokol vystavil / Report issued							
	Popis vady / Defect description:	~ <u>j</u> .						
2.						<u></u>	ALL Y YO	1000
	Byla dodávka tříděna v Zetoru?				X Ne/	No	Částečně / Partly	<mark>100%</mark>
	Fotky nebo jiné detaily vady / Pi	ctures or other details	of dete	ct:				
-								
3.								
							<u></u>	

e k Vyjádření dodavatele k vícenákladům / Supplier's n to expression to additional cost ino / uznáno / neuznáno		
náno / neuznáno / epted not accepted		
Výsledek / e Result		
Responsible		
Responsible:		
Des none ibles		
Responsible:		
Responsible:		